



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN E IDIOMAS**

**ESCUELA ACADÉMICO PROFESIONAL DE  
IDIOMAS**

**TESIS**

**Programa de capacitación de inglés aplicado a la música para mejorar la  
expresión oral del idioma inglés de los estudiantes de la especialidad de  
Canto de la Escuela Profesional de Música del Conservatorio Regional de  
Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.**

**PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE:  
LICENCIADA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

**AUTORA:**

**Br. Paredes Medina, Fiorella**

**ASESORA:**

**Mg. TEJADA ABANTO, Maritza**

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN  
Gestión de Calidad y Servicio**

**TRUJILLO – PERÚ  
2016**

# JURADO

---

**Tejada Abanto, Maritza Presidente**

---

**Medina Lescano, Miguel Secretario**

---

**Gonzales Sanchez, Siorella Vocal**

## **Dedicatoria**

La presente investigación la dedico a mi padre, quien es el pilar más importante de mi vida, mi apoyo, guía y sostén en la concreción de mis proyectos personales.

A Dios por todas sus bendiciones.

A todos mis docentes por su apoyo y perseverancia durante todo este proceso de formación.

## **Agradecimiento**

A la Universidad Privada “César Vallejo “, en la persona del Rector Fundador Dr. César Acuña Peralta, por su desprendimiento, apoyo y acogerme en sus aulas, donde recibí mi formación académica.

A la docente, Mg. Maritza Tejada Abanto, de la Escuela Académico Profesional de Idiomas, por su capacidad profesional, dedicación, asesoría y afecto mostrado en cada una de sus clases, a través de las cuales impartió no sólo conocimientos sino también experiencias personales, permitiendo culminar con éxito la presente investigación.

A los directivos, docentes y estudiantes del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama” por las facilidades otorgadas para el desarrollo de la presente investigación.

## DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD

Yo FIORELLA PAREDES MEDINA, identificada con D.N.I. N° 44379744, estudiante de la Escuela Académico Profesional de Educación Inicial de la Universidad César Vallejo, con la tesis titulada: Programa de capacitación de inglés aplicado a la música para mejorar la expresión oral del idioma inglés de los estudiantes de la especialidad de Canto de la Escuela Profesional de Música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

Declaro bajo juramento que:

- 1) La tesis es de mi autoría.
- 2) He respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas.  
Por tanto, la tesis no ha sido plagiada ni total ni parcialmente.
- 3) La tesis no ha sido autoplagiada; es decir, no ha sido publicada ni presentada anteriormente para obtener algún grado académico previo o título profesional.
- 4) Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados y por tanto los resultados que se presenten en la tesis se constituirán en aportes a la realidad investigada.

De identificarse la falta de fraude (datos falsos), plagio (información sin citar a autores), autoplagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo.

Lugar y fecha: Trujillo, 11 de julio de 2016

Nombres y apellidos: Fiorella Paredes Medina

# Presentación

Señores miembros del jurado:

Presento ante ustedes la Tesis Titulada: “ Programa de capacitación de inglés aplicado a la música para mejorar la expresión oral del idioma inglés de los estudiantes de la especialidad de Canto de la Escuela Profesional de Música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016” , con la finalidad de conocer el efecto de la aplicación de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música permite mejorar significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016, en cumplimiento con el Reglamento de Grados y Títulos para optar el título de Licenciada en Traducción e Interpretación.

Esperando cumplir con los requisitos técnicos de aprobación , espero que la investigación se ajuste a las exigencias establecidas por la universidad y merezca su aprobación.

---

Fiorella Paredes Medina  
Autora.

# Índice

<b>JURADO</b> .....	<b>ii</b>
<b>Dedicatoria</b> .....	<b>iii</b>
<b>Agradecimiento</b> .....	<b>iv</b>
<b>DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD</b> .....	<b>v</b>
<b>Presentación</b> .....	<b>vi</b>
<b>Índice</b> .....	<b>vii</b>
<b>RESUMEN</b> .....	<b>ix</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>x</b>
<b>I. INTRODUCCIÓN:</b> .....	<b>1</b>
<b>1.1. Problema:</b> .....	<b>17</b>
<b>1.2. Objetivos:</b> .....	<b>20</b>
<b>1.1.1. General:</b> .....	<b>20</b>
<b>1.1.2. Específicos:</b> .....	<b>20</b>
<b>II. MARCO METODOLÓGICO</b> .....	<b>21</b>
<b>2.1. Hipótesis:</b> .....	<b>21</b>
<b>2.2. Variables:</b> .....	<b>21</b>
<b>2.3. Operacionalización de las variables:</b> .....	<b>22</b>
<b>2.3.1. Operacionalización de la variable independiente: Programa de Capacitación en Inglés</b> .....	<b>22</b>
<b>2.3.2. Operacionalización de la variable dependiente: Expresión Oral en el Idioma Inglés</b> .....	<b>23</b>
<b>2.4. Metodología:</b> .....	<b>24</b>
<b>2.5. Tipo de estudio:</b> .....	<b>24</b>
<b>2.6. Diseño:</b> .....	<b>24</b>
<b>2.7. Población, muestra y muestreo:</b> .....	<b>25</b>
<b>2.7.1. Población, muestra y muestreo:</b> .....	<b>25</b>
<b>2.7.2. Muestreo y muestreo:</b> .....	<b>25</b>
<b>2.8. Técnicas e instrumentos de recolección de datos:</b> .....	<b>25</b>
<b>2.8.1. Técnicas:</b> .....	<b>25</b>
<b>2.8.2. Instrumento de recolección de datos:</b> .....	<b>26</b>
<b>2.9. Métodos de análisis de datos:</b> .....	<b>26</b>

2.10. Aspectos éticos: .....	27
<b>III. RESULTADOS .....</b>	<b>28</b>
3.1. Descripción de resultados: .....	28
3.2. Comprobación de la hipótesis: .....	34
<b>IV. DISCUSIÓN DE RESULTADOS .....</b>	<b>39</b>
<b>V. CONCLUSIONES .....</b>	<b>41</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES .....</b>	<b>43</b>
<b>VII. ANEXOS.....</b>	<b>44</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:.....</b>	<b>52</b>



## RESUMEN

La presente investigación tuvo como propósito determinar que la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música permite mejorar significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto. Metodológicamente el estudio fue desarrollado a través de un diseño pre experimental, con aplicación de pre y post test. Se contó con una población-muestra de 10 alumnos de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016. Como instrumento de recolección de datos se utilizó una "Rúbrica de Expresión Oral" sometida a criterios de validación a juicio de expertos y de análisis de confiabilidad, haciendo uso de la prueba paramétrica Alpha de Crombach. Los datos fueron analizados y procesados haciendo uso de la estadística descriptiva e inferencial. Como resultado, la investigación da cuenta que la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música permite mejorar significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto, situación que fue comprobada a través de la prueba "T de Student" de comparación de dos medias muestrales relacionales " $t_0$ " calculada superior al valor de la tabla en un nivel de 0.05 ( $13,99 > 2,09$ ).

Palabras claves: Programa de capacitación en inglés, contenido funcional comunicativo, contenido morfosintáctico, contenido fonético, contenido léxico, fluidez verbal, pronunciación.

## ABSTRACT

This investigation aimed to determine that the execution of an English training program applied to the music field can significantly improve the English oral expression of students from the singing specialty. Methodologically the study was developed through a pre experimental design, applying a pre and a posttest. It included a sample population of 10 students from the Music career of the Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama" Trujillo-2016. As data collection instrument an "Oral Expression Rubrics" was used, which was subjected to validation criteria to expert judgment and reliability analysis, using the parametric test Cronbach Alpha. The data was analyzed and processed using descriptive and inferential statistics. As a result, the research realizes that the implementation of an English training program applied to music field can significantly improve the oral expression of the English language in the students of the specialty of singing, a situation which was verified through testing "T of Stundet "comparison of two half relational sampling"  $t_0$  " calculated over the table value at a 0.05 level ( $13.99 > 2.09$ ).

Keywords: English Training program communicative functional content, morph syntactic content, phonetic content, vocabulary content, oral fluency, pronunciation

## **I. INTRODUCCIÓN:**

La competencia comunicativa en el inglés como idioma se ha tornado en una ventaja competitiva de los estudiantes que buscan dominar un segundo idioma. Permite mejorar el contenido funcional comunicativo, morfosintáctico, fonético y léxico para desarrollar la expresión oral en el idioma inglés; capacidad que permite al estudiante, establecer de forma fluida, coherente y clara utilizando sus recursos verbales y no verbales. Dentro de los factores que tienen que ver directamente en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés encontramos los factores internos como: la edad, la personalidad, la motivación intrínseca, experiencias y comunicación; y los factores externos como: la enseñanza y la motivación extrínseca; factores que necesitan ser estimulados para desarrollar la capacidad de comunicarse en esta segunda lengua. Por ello, el estudio pretende desarrollar la expresión oral del idioma inglés a través del canto de los estudiantes de la especialidad de música.

La investigación parte del análisis anterior, considerando los siguientes antecedentes:

En el ámbito internacional se ha ubicado:

Chicaiza (2013) con su tesis titulada “Detección y análisis de necesidades de capacitación para el profesorado del idioma inglés en la universidad técnica de Ambato – Ecuador”. La investigación se desarrolló en un marco cuantitativo y cualitativo, pues a través de este se determinan las diversas cualidades positivas y negativas, internas y externas en las que se desarrollan las actividades diarias de todos los docentes de inglés que pertenecen a la Universidad Técnica de Ambato, y a la vez se cuantifica necesidades de capacitación en el idioma extranjero de la institución antes mencionada, con una modalidad de campo y documental bibliográfica. El diseño de investigación fue explicativo, toda vez que pretende establecer las causas del estudio, porque enuncia el cómo y los por qué de las cosas, para inferir conclusiones. Además es un estudio descriptivo, etnográfico, debido a que relata los hechos como fueron observados, experimentando directamente en los escenarios. Estuvo compuesta la población por docentes, coordinadores, directores, estudiantes, además de los egresados, de la Universidad Técnica de Ambato, mismos que para la recolección de información, fueron unidos en dos grupos (docentes-coordinadores o directores y estudiantes-egresados, de las carreras de Idioma-Inglés, Turismo y Hotelería así como el DEDI- Departamento Especializado de Idiomas haciendo un promedio de 213. En lo que concierne a los llamados instrumentos de medición, se emplearon la entrevista

y la observación directa. Las conclusiones a las que se llegó con la investigación fueron las siguientes: La necesidad de capacitación varía de acuerdo a la carrera y departamento, debido a que cada uno posee enfoques diferentes; así, la carrera de Idioma Inglés, misma que forma a los futuros docentes en la lengua extranjera, indica que a través de la detección y análisis en cuanto al requerimiento de capacitación por parte de sus docentes es elevada, sin embargo, lo que predomina es la preparación específica enfocada en los diferentes módulos impartidos en la carrera. Esto debido a que gran parte del profesorado ha contado con una formación del idioma en forma general, además es imperioso resaltar que considerables veces los propios nativos no pueden dictar las cátedras, a pesar de ser el idioma inglés su primera lengua, esto debido a que no tienen el conocimiento con relación al módulo, al mismo tiempo otro factor que influye es que muchos de los docentes nacionales, son ex estudiantes de la misma carrera, razón por la que las bases con las que estos cuentan son las adquiridas en las mismas aulas de clases, de profesores con metodologías tradicionales, sumado a que un alto porcentaje se ha formado dentro del país, sin haber tenido oportunidad de contar con experiencias en el exterior donde la lengua es hablada, y para concluir la carencia de cursos en materias o especializaciones importantes en áreas como, fonología, gramática, metodología, lingüística etc., necesarias para poder impartir los módulos.

Úbeda (2000) con su “Estudio de un corpus de textos conversacionales en inglés realizado en estudios de arquitectura: su aplicación al diseño de un programa de inglés para arquitectos”. Como muestra de estudio se utilizó el muestreo no probabilístico, en el que no se busca la generalización estadística y se trabaja sobre individuos que comparten las características de la muestra diseñada y se ofrecen de forma voluntaria a la investigación. Metodológicamente la investigación siguió la línea cualitativa y buscó describir la manifestación del uso del lenguaje en una situación mediante sus constantes y frecuentes premisas cognitivas, el empleo de estas en el discurso dentro del entorno profesional arquitectónico, las condiciones comunicativas que las favorecen y los principios y estrategias que corresponden. Como instrumentos de medición se hizo uso de grabaciones, cuestionarios, entrevistas y observaciones. La investigación arribó a las siguientes conclusiones: El programa de inglés propone el uso de una nueva actividad didáctica enmarcada en este enfoque cognitivo del I.P.A., basada en actividades de simulación donde se use la metáfora para así conseguir un triple objetivo: a) trabajar la destreza oral como usuaria y activadora de la conexión cognitiva lenguaje-pensamiento, y como respuesta a la demanda identificada en el mercado laboral, b) potenciar el uso de la metáfora como

recurso expresivo y activador de mapas cognitivos consistentes con el entorno profesional, c) reproducir en el aula contextos reales pertenecientes al mapa cognitivo de esos estudiantes de arquitectura que un día accederán al mundo profesional. Esta tesis avanza un paso más en la mejora de la docencia del inglés con fines profesionales y académicos, en este caso para un colectivo concreto, abriendo una nueva línea en el aspecto metodológico de la investigación. La línea de investigación propuesta consiste en aplicar un enfoque cognitivo al estudio de la expresión oral en un entorno profesional real de un colectivo profesional concreto, y analizar los parámetros cognitivos que aparezcan (en este caso ha sido la metáfora) para extraer conclusiones socio-lingüístico-cognitivas que pueden ser llevadas al aula.

El artículo virtual, publicado por Rodríguez (2010) el que se denominó: Consideraciones teóricas sobre la expresión oral profesional pedagógica en inglés. El estudio siguió un análisis netamente descriptivo y llegó a las siguientes conclusiones: Las asignaturas de inglés necesitan desarrollar la expresión oral como habilidad de comunicación necesaria para adecuar el sistema oral del idioma en los procesos de enseñanza-aprendizaje en cuestiones de contenido, forma, dirección, la manera en cómo se organiza y la conformación del propio sistema oral de esta lengua, todo esto para conseguir un eficiente uso de la lengua oral. De esta forma se utiliza la categoría "Teacher talk", la cual se basa en un enfoque profesional pedagógico para el adecuado uso y manejo de la lengua inglesa como instrumento trascendental para el manejo de los aspectos metodológicos en el desarrollo de la enseñanza aprendizaje. Poniendo en práctica las habilidades de comunicación y los registros lingüísticos se puede interpretar no solo desde el origen lingüístico sino también desde el origen extra verbal alcanzando así niveles satisfactorios.

El estudio, publicado por Vázquez (2009) en la revista que lleva por título: "La Expresión Oral en el idioma inglés en el nivel primaria en la ciudad de Madrid". En esta investigación se afirma que la conversación es la forma más simple y espontánea de la expresión oral, para lo que es necesario desarrollar la capacidad de escucha activa que desarrolla la maquinaria del pensamiento en el desarrollo de diversos procesos de atención para conseguir los objetivos propuestos. Así mismo se tiene dos tipos de diálogo, estos son el espontáneo, en donde no existe nada planificado en el desarrollo temático, y el preparado en donde las personas tienen objetivos claros sobre las acciones que van a realizar para obtener un proceso comunicativo coherente y expresar mensajes coherentes con el contenido que se ha planificado. Este mensaje debe ser claro, coherente y científico. Sin embargo

siempre se debe preservar un estilo particular y personal que se fundamente en las expresiones propias de cada individuo.

Lorenzo (2014) con su “Programación de inglés aplicado al canto”, en donde se busca desarrollar la transcripción fonética del idioma inglés para pronunciar adecuadamente el inglés y emitir de forma adecuada los sonidos necesarios del inglés. Se puede llegar a diferenciar diversos sonidos propios del idioma inglés y la forma en cómo se entona cada una de ellas para una adecuada reproducción de los sonidos a través del canto. Utilizando esta estrategia se realiza reproducciones correctas de los sonidos a nivel fonético, expresivo, fonológico y respiratorio de la lengua. Sumado a esto se utilizaron las partituras musicales señaladas en las asignaturas, las temáticas particulares, transcripciones de carácter fonético de los textos e identificación auditiva de los sonidos propios del idioma.

En el proceso de evaluación se debe evaluar también la práctica docente con diversos instrumentos para poder medir adecuadamente todos los agentes. Los instrumentos utilizados fueron encuestas, guías de observación, lecturas que permitieron llegar a las siguientes conclusiones: Se debe evaluar al estudiante, al docente y al programa para determinar la efectividad del mismo. Sin embargo el punto trascendental es la evaluación del estudiante que es complementado con la eficacia del programa didáctico. Se le puede agregar también el nivel de satisfacción de los estudiantes frente al uso de los recursos didácticos y estrategias utilizadas en la interacción mediata de todo lo que implica aplicar una propuesta metodológica como la que se presentó en esta investigación.

Berrocal (2000) con su estudio: “Pragmática docente en los idiomas aplicados al canto”. En este estudio el autor utiliza una metodología de carácter experimental con la participación de grupos reducidos y además de una manera individual. En lo que se refiere a la medición se emplearon pruebas escritas y orales como instrumentos, llegándose a las conclusiones siguientes: Los mecanismos de articulación en la versión hablada y en la cantada no constituyen registros totalmente diferentes e independientes, ya que en este caso el segundo es un complemento artístico del primero. Es decir, viene a ser una especie de adorno para la versión hablada ya que por medio del componente artístico la enriquece. Cabe destacar que la voz humana, que viene a ser un instrumento musical connatural, a diferencia de otros no solo expresa la música, sino que además expresa sentimientos, estados de ánimo que tienen que ver con el texto literario, y si el canto se hace en un idioma extranjero, se

precisa más aún de la fonética aplicada al canto como un requisito totalmente necesario para lograr una dicción, precisa, clara uniforme y expresiva, para de esta manera obtener un efecto artístico en la representación vocal. El 'tempo', palabra italiana que significa tiempo, en la música está pautado por misma estructura del texto escrito. Esto viene a ser muy importante. Se puede citar, por ejemplo, algo bastante anecdótico referido al célebre compositor italiano Giuseppe Verdi quien puso sobre su piano una partitura musical incompleto de la Ópera “Don Giovanni” del compositor Wolfgang Amadeus Mozart hacer el intento de componer una música apropiada para el texto de dicha obra. Esto demuestra la irrefutable fusión artística que existe entre letra y música, o sea entre la retórica poética y la musical. En la proyección de la voz humana hay dos elementos básicos: la articulación nítida y sostenida de las vocales y la correcta pronunciación de las consonantes las mismas que sirven de apoyo y adorno para los sonidos que se emiten con la voz o vocálicos. Se ha advertido una problemática cuando nos encontramos ante un repertorio vocal de la época del Renacimiento o de la época del Barroco Inglés en cuanto a la forma correcta de pronunciar los arcaísmos y cómo poder lograr que la rima encaje entre los viejos y modernos vocablos que han mantenido hasta hoy en día sus rasgos escritos pero que han cambiado y se han transformado en lo que se refiere a su pronunciación. Por eso que en muchas ocasiones es casi imposible mantener la rima de algunas palabras que están en la partitura musical con rima asonantada y que actualmente nos vemos obligados a no respetar esa rima en pro de la comprensión e internalización del texto al momento de cantar.

En el ámbito nacional contamos con los siguientes estudios:

García (2011), con su investigación : “La Importancia de la Lectura, la Escritura y la Expresión Oral para el Aprendizaje del Inglés en la ciudad de Huaraz”, determina que la expresión oral permite a los estudiantes estructurar conversaciones y diálogos a través de los cuales se puede mejorar el aprendizaje del idioma inglés a través de estrategias adecuadas y utilización adecuada de los procesos de dificultad en lo que se les enseña para que puedan ser atraídos por el idioma inglés.

Coronel y Zamudio (2010) realizaron un trabajo de investigación para su Segunda Especial Profesional en Lengua Extranjera. Dicha investigación lleva el título de: “Los medios visuales y el rendimiento académico en el área de Inglés en estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la I.E. Instituto Gélílich-El Tambo” por la Universidad Nacional de Educación “Enrique Guzmán y Valle”-Lima; tiene diseño descriptivo correlacional, y se llegaron a las siguientes conclusiones: Sí existe

relación entre el uso de los medios de carácter visual y el rendimiento académico en el área de Inglés, ya que los medios de carácter visual permiten entender de contenido del tipo textual y mejora de la comunicación en las clases, y es que a través de la utilización de materiales impresos con imágenes se puede lograr un mejor rendimiento en el área de inglés. En la investigación se demuestra que existe relación positiva con el aprovechamiento académico.

Se documenta las siguientes investigaciones en el nivel local:

Germán y Chicote (2008) “Aplicación del programa “Let’s improve our speaking” (*Mejorando la expresión oral en inglés*) basado en el método comunicativo para mejorar la expresión oral en inglés en los alumnos del quinto grado de educación secundaria de menores de la I.E. N° 80820 “Víctor Larco” del distrito de Víctor Larco – 2008”. La investigación es del tipo cuasi – experimental, con un grupo experimental y un grupo control, teniendo como muestra una población compuesta por 22 alumnos del quinto grado “A” de la I.E N° 80820 “Víctor Larco”, del Distrito de Víctor Larco– 2008. La investigación concluyó en lo siguiente: La aplicación del programa influye de manera significativa en el nivel de expresión oral en inglés en los estudiantes del quinto grado de la I.E de “Víctor Larco”. El programa se basa en el método comunicativo en donde los estudiantes se encontraban en el nivel de inicio en un 95% mientras que en el grupo control se encontraban en el mismo nivel un 63%. Mientras que luego de la aplicación del programa el grupo experimental resulto en 0% el nivel inicio y 41% en proceso, 59% en el nivel logrado. Pues existe diferencia significativa en los puntajes obtenidos en los pre y postest aplicados a la muestra de estudio.

González (2010), con su investigación titulada: Uso de estrategias creativas para desarrollar habilidades de expresión oral y escrita del idioma inglés en los alumnos del primer grado “A” de la Institución Educativa 80802 “Víctor Larco” de Vista Alegre. Con un diseño cuasi experimental, llegó a las siguientes conclusiones: Las estrategias sociales, comunicativas y cognitivas ejercen influencia significativa en el desarrollo de la expresión oral y escrita del idioma del inglés para mejorar el rendimiento de los estudiantes. Las estrategias comunicativas utilizadas mejoran la expresión oral a través del intercambio de información de manera comprensible de sus ideas, experiencias y conocimientos del inglés. Es importante también contextualizar la información con sus propias ideas, descripciones de personajes populares o dramatizaciones de casos estipulados. Además las estrategias cognitivas desarrollan las habilidades lingüísticas en los aspectos orales y escritos



por las estrategias de juegos de memoria y roles para poder resolver problemas con la utilización de ejercicios prácticos, procesamiento de la información, traducción, repetición y utilización de imágenes.

Al realizar el análisis de las diferencias significativas existentes en los promedios obtenidos en el pre y post test del grupo experimental con el grupo control. La investigación analizó las teorías del enfoque natural en referencia a la capacitación del idioma inglés en donde la adquisición de segundas lenguas en situaciones de comunicación se logra con la comprensión de los significados de los enunciados y los análisis del tipo gramatical. Terrel y Krashen (1983) fundamentan que en la adquisición de segundas lenguas se necesita la interacción del tipo práctico con procedimientos y técnicas de aula que propone el enfoque naturalista, en donde la función más importante de la lengua se sustenta en el desarrollo de las habilidades comunicativas y dar la respectiva importancia a la gramática para de esta forma construir e interpretar los enunciados planteados.

Terrell y Krashen sugieren como técnicas adaptaciones del enfoque natural como por ejemplo: actividades basadas en órdenes, métodos de respuesta física total, mímica, gesto, método directo, finalizaciones de tarea basados en el enfoque comunicativo. Para lo que es importante el uso de un esquema teórico consistente en dar un input comprensible para facilitar la comprensión, reducción de la ansiedad y mejora de la confianza en sí mismo.

Las cuatro dimensiones del programa de capacitación en inglés son para Ortiz (2014) las dimensiones que promueven la expresión oral en el idioma inglés:

1. Contenido funcional-comunicativo: se trata de la comprensión total de los mensajes que se dan en forma oral. El producir y reproducir los mensajes que se dan en forma oral de manera básica. Uso del llamado repertorio personal para adquirir y realizar en forma automatizada el sistema fonético y fonológico. El entendimiento total de los textos literarios y poéticos básicos, incluyendo su entorno cultural, histórico y artístico. La traducción tan fiel como se pueda del repertorio.
2. El contenido morfosintáctico: Comprende las construcciones básicas de gramática. El contenido fonético. Construcciones gramaticales básicas.

3. Contenido fonético: El entrenarse con destrezas fonéticas que a su vez comprenden el articular, emitir correctamente, reconocer y diferenciar en forma auditiva a los fonemas, así como su correcta pronunciación y cómo se aplica a la fonética cantada y acceder a conocer las reglas de este sistema fonético. Los llamados fonemas vocales o vocálicos: concierne a diptongos largos y breves. Los fonemas de consonantes o consonánticos: aquí se ve la pronunciación /-z/, /-s/, /-is/ para la “s/ -es” de lo que constituye plural, lo genitivo sajón y de la 3ª persona en modo singular. – lo correspondiente a como se pronuncia la /-d/, /-t/, /-id/ que tenga que ver con el tiempo pasado regular. La palabra en forma aislada en lo que al acento corresponde. Como se introduce a las formas de carácter fuerte y débil. La forma de introducirse a una frase por medio del ritmo en la cadena hablada así como al enlace que se efectúa entre palabras (linking). El llamado énfasis y el acento de contraste o de tipo contrastivo. La entonación: sus pautas básicas. El reconocer a los símbolos AFI de tipo fonético. La realización de un análisis fonético para poder llegar a diferenciar los signos a través de una manera autónoma. Tener presente lo concierne a la pronunciación y entonación del docente así como de los nativos de habla inglesa, como a los que tienen un reconocimiento mundial, cuando se perciban textos de forma oral tanto dentro del aula como fuera de ella.
4. El contenido de tipo léxico: Utilización de un vocabulario de tipo pasivo y uno de tipo activo lo cual se necesita para lograr un buen desarrollo de los contenidos comunicativos y funcionales, que se han obtenido del repertorio musical. Vocabulario concierne a la música.

Analizando lo mencionado por Ortiz, en relación al contenido funcionalmente comunicativo, se afirma que al tener un texto no se puede ver este de manera superficial e inmediata si no desde un contexto más grande determinado por su entorno. En relación al contenido morfosintáctico, se aprecia que se tiene que trabajar con la pronunciación, acentuación y entonación de los textos que se puede conseguir escuchando conversaciones en lengua inglesa. Además debemos ver la intención que tuvo el que escribió para con quien lee el texto.

Los componentes del lenguaje: para García (2011) existe una vertiente doble en lo que concierne al lenguaje de tipo oral: la de expresión, la de recepción y la de comprensión, las que a su vez tienen elementos que las componen:

a) La expresión: Aquí el articular los fonemas como sonidos aislados tienen que ver a un nivel motor y práxico. Ya a un nivel de la fonética, el asociar sílabas en palabras tiene implícito el emitir los sonidos en un orden definido. En un nivel sintáctico se tiene el asociar palabras en frases, y en un nivel lingüístico el asociar frases en un lenguaje de mayor complejidad.

b) La recepción: Aquí a un nivel periférico se realiza la audición y a un nivel cortical se efectúa la percepción, tenemos también que ver como se decodifica el mensaje y como se realiza la comprensión verbal. En un nivel más alto entre estas dos vertientes tenemos: En lo que se refiere al lenguaje interior, existe la posibilidad de representar al objeto que no se encuentra o ausente o a una acción anterior o pasada, que es lo que se llama posibilidad de evocación a una posibilidad inmediata o a largo plazo que constituye la memorización.

c) La comprensión: esta precede a la confección del lenguaje verbal. Antes de que se produzca, el niño es capaz de realizar la comprensión de los elementos del lenguaje.

Se menciona también que los componentes del lenguaje que entran en referencia son los aspectos expresivos, receptivos y comprensivos, que nos hacen reflexionar sobre la importancia de poner atención a las sílabas y la conformación de las palabras a niveles más complejos de interpretación. En cuanto a la recepción de los niveles de la audición y percepción auditiva se tiene que ver de qué manera se debe decodificar el mensaje para poder llegar a su comprensión verbal.

Respecto a la expresión oral en el idioma inglés, es de utilidad mencionar varias definiciones sobre la expresión oral, ya que cada concepto trae inmersos diversos elementos. Este tipo de expresión viene a ser una destreza de tipo lingüístico que guarda relación con la producción del discurso oral (Peris, 2013). Por otro lado O' Maley y Valdez (2003) argumentan que esta expresión tiene que ver con la habilidad de negociar con los significados, entre dos o más personas que guarden relación con el entorno en donde se da la conversación. Para Cassany (1998) este tipo de expresión también trae consigo el desarrollo de la capacidad de escuchar para realizar una comprensión de lo que nos vierten los demás. Muchas veces hemos oído acerca de los llamados buenos lectores, estupendos oradores y excelentes escritores, pero muy rara vez o quizá casi nunca, hemos oído hablar de un buen oyente.

Hearn y Garcés (2003), sostienen que la expresión oral es una destreza externa, observable de forma directa, por ello se la clasifica como comprensión oral, que es la que posibilita su desarrollo. Ambas actuando de manera interactiva, son necesarias para que se produzca la comunicación oral. Conforme se avanza en el grado de adquisición de las destrezas orales se interrelacionan en más intensidad y amplitud con las destrezas escritas.

De acuerdo con el Ministerio de educación (2015) todos nos comunicamos de forma oral porque tenemos ciertas metas u objetivos para efectuarlo. Tener un objetivo definido o específico implica poseer claridad del por qué y el para qué vamos a realizar la producción de un texto oral, o sea que sea referido a qué fin responde este. No es igual el hacer el uso de la palabra para dar respuesta a una pregunta en una reunión de aula, que pedir algún favor a una amistad, o contar alguna experiencia propia entre algunos compañeros. Para finalizar, la expresión oral viene a ser una capacidad que consiste en realizar una comunicación clara, fluida, coherente y persuasiva, haciendo uso en una forma debida de los recursos verbales y no verbales. Así mismo trae implícito el saber escuchar a los demás, con respeto a sus ideas y las convenciones de participación. (Flores, 2004)

Cabe mencionar la importancia que debe tener el oyente en el análisis y comprensión del mensaje que refiere el emisor para el establecimiento de una adecuada comunicación para conseguir interacciones eficaces de forma fluida y coherente dentro del contexto real para transmitir un mensaje determinado.

Se ha tomado el modelo de tipo teórico de la expresión oral en el inglés de Vygotsky (en Baquero, 1997). Para él, el lenguaje es definitivo para desarrollar lo cognoscitivo. Otorga el medio para poder realizar una expresión de ideas y poder generar y plantearse preguntas y las definiciones para el pensamiento y la afinidad existente entre el pasado y el futuro. Cuando se piensa en una situación problemática, generalmente se piensa en palabras y oraciones parciales. Vygotsky puso énfasis en la función del lenguaje en lo que al desarrollo de lo cognitivo se refiere, ya que tomaba en cuenta que bajo la modalidad de hablarse a sí mismo, lo que se conoce como habla privada, el lenguaje direcciona el desarrollo de lo cognoscitivo. También es preciso agregar que, dentro del lenguaje se encuentra este tipo de habla, que viene a ser un esfuerzo del niño por guiarse, "...el habla privada, como la denomina,

no es egocéntrica y que, por el contrario, ocurre cuando los niños pequeños encuentran obstáculos o dificultades y representan su esfuerzo por guiarse."

Por otra parte, también se halla cierta entre la capacidad lingüística y el pensamiento lógico, ya que el desarrollo de lo lingüístico se encuentra ligada a las representaciones abstractas. Esto sirve para internalizar las operaciones de tipo lógico, lo que dejará realizar una manipulación y entendimiento con otras relaciones de tipo abstracto.

Es importante resaltar la relación entre la capacidad lingüística y el pensamiento lógico como los primeros pasos del niño en su desarrollo cognitivo a través de las percepciones nuevas en la adquisición del habla lo que es determinado por Lev Vigotsky como "habla privada"

Con referencia a la variable dependiente, ya se encuentra inmersa la búsqueda del logro de las capacidades de tipo comunicativas. En este contexto, los docentes González y Larraín (2008), sostienen que las capacidades son atributos de tipo psicológico y cognitivos de los individuos, y que efectúan su desarrollo por la integración y la suma de los aprendizajes de tipo significativo. Para que las capacidades se puedan desarrollar se toma como partida el despliegue y el crecimiento de las habilidades o competencias. En las primeras se realiza la integración y el perfeccionamiento de los conocimientos, destrezas y las habilidades de tipo cognitivo, operativo, organizativo, de estrategias y las resolutivas que más tarde se utilizarán en eventos reales de actuación social o productiva. Existen capacidades de carácter fundamental que están directamente asociadas con la forma como se maneja el lenguaje y que son esenciales para que exista un desarrollo de la comunicación y la expresión oral, así como el llamado pensamiento crítico, el pensamiento creativo, el llegar a las solución de situaciones problemáticas y la toma de decisiones.

Se tiene como variables dependientes del entorno de la expresión oral en el inglés diferentes conocimientos, destrezas y diversas habilidades que tendrán roles trascendentales para conseguir la interacción con los otros participantes de forma coherente y significativa.

Para Reyzábal (2012) las dimensiones de la expresión oral son 4:

- a) **Fluidez verbal:** Es la capacidad para decir y expresar con agilidad ideas constituidas por el asociar o efectuar una relación de palabras, de un modo claro y comprensible de lo lingüístico que le da viabilidad, sentido y un significado a lo que se quiere comunicar.
- b) **Persuasión argumentativa:** esta dimensión tiene como finalidad el emitir opiniones o realizar un debate con las mismas para convencer o llegar a persuadir al receptor, acerca de ciertos comportamientos, ideas o hechos.
- c) **Tono de voz:** Tiene que ver con la sonoridad del volumen, tiene que estar de acuerdo con el tamaño de la sala, así como también con su acústica y con los equipos de amplificación con los que se cuente o no.
- d) **Pronunciación:** Tiene que ver con el modo en el que una palabra o idioma son hablados.

Reyzábal afirma que las dimensiones de la expresión oral son la fluidez verbal, persuasión argumentativa y tono de voz que inciden en la emisión y recepción de diversos mensajes que se valen de aspectos técnicos acústicos en el espacio en donde se encuentra el receptor u oyente.

En relación al Speaking: Desde una perspectiva comunicativa y pragmática del lenguaje, como afirma Harmer (1998) y Anderson y Lynch (2003) las habilidades listening y speaking están estrechamente relacionadas entre sí. La expresión oral "Speaking", como la llamaremos de ahora en adelante, según la propuesta de Nunan (2003) es una habilidad productiva auditiva y oral, la cual consiste en la producción verbal sistemática de oraciones para comunicar una idea.

En referencia a la recepción de ideas vertidas se puede encontrar la relación mancomunada existente entre el speaking y el listening para la producción oral que se refuerza con el aspecto auditivo receptor en este proceso interactivo.

Urquiaga (1991), dice que los problemas con las actividades de expresión oral son:

- a) **Inhibición:** a diferencia de las actividades de leer, escuchar y escribir la expresión oral requiere de hablar frente a una audiencia. Los alumnos a menudo se inhiben cuando tratan de decir algo en una lengua extranjera, preocupados por cometer errores, temerosos por la atención que les prestan al momento de hablar.
- b) **Nada que decir:** incluso sino están inhibidos, a menudo se escuchan a alumnos que se quejan de que ellos no tienen nada que decir: ellos no tienen motivo para

expresarse más allá del sentimiento de culpa que tienen debido a que deberían estar hablando.

- c) Baja o desigual participación: sólo un participante puede hablar en un tiempo determinado, y en un grupo grande significa que cada uno de ellos tendrá un tiempo corto para hablar. Este problema es acrecentado por la tendencia de que algunos hablan más, mientras que otros hablan muy poco o nada.
- d) Uso de la lengua materna: una clase donde todos los estudiantes tienen una misma lengua materna podrían hacer uso de esta; porque es más fácil, porque se siente raro hablar con otro en una lengua extranjera, y porque se sienten menos expuestos al usarla. Si ellos están hablando en grupos pequeños, puede ser un poco difícil que en algunas clases especialmente las menos disciplinadas y motivadas se mantenga el uso del idioma extranjero.

Se documentan como problemas de la expresión oral la inhibición, la baja participación, el vacío comunicativo al no tener nada que decir que interrumpen la fluidez de la comunicación como factores externos que poder superarse con la ayuda de profesionales competentes para poder conseguir procesos comunicativos adecuados.

En cuanto a las estrategias utilizadas para mejorar la expresión oral en el idioma inglés, Krashem (1982) afirma lo siguiente: "...el llegar a adquirir un segundo idioma nos lleva a concluir que "aportación, interacción y motivación" son los tres pilares en los cuales se sostiene o apoya esta tarea. De esta manera se debe tener presente estos factores a la hora de escoger los materiales con los que se va a trabajar: La información tiene que ser abundante y a la vez de fácil comprensión para el estudiante, la actividades deben otorgar al oyente la posibilidad de llegar a mantener diálogos con su interlocutor y, por último, tanto los materiales empleados así como las tareas a desarrollarse deberán constituirse en agentes motivadores para el estudiante...".

Willis (1981) señala una relación de habilidades para que el estudiante halle una solución a algunas situaciones problemáticas que se pueden dar en la comprensión auditiva. Llegar a adivinar el significado de palabras o frases sin presentar ningún tipo de estrés. Utilizar el bagaje personal o conocimiento propio que tenga que ver con la materia para entender.

Realización de inferencias acerca de la información, por ejemplo: la actitud o intenciones que manifiesta Ur (1984) llegando a afirmar que "...como regla general,

los profesores deben preparar a los estudiantes para la comprensión oral en la vida real. Además, los ejercicios orales son más efectivos, si se estructuran alrededor de una tarea. Es decir, se requiere que los estudiantes realicen alguna actividad en respuesta a lo que escuchan para demostrar su comprensión”. Por ello el autor plantea diversos ejercicios como: Escuchar y no dar respuesta, que consiste en el apoyo visual en diversos textos. Ejemplos: Escuchar y hacer el seguimiento del texto escrito. Escuchar con la guía de materiales visuales. Escuchar canciones y cuentos, observar películas y programas de televisión. Escuchar y observar donde se coloca diálogos cortos u oraciones con respuestas cortas para llegar a identificar los errores que pudiera haber.

Discriminar la información en falsa o verdadera. Adivinar el tema. Observar y seguir instrucciones. Ordenar secuencialmente fotografías y dibujos. Escuchar largas respuestas que requieran un extenso análisis de lo escuchado. Contestar preguntas y completar espacios en blanco. Resumir textos orales.

Oír como base para el estudio y para la discusión, se desea que los alumnos entiendan lo que han escuchado para que hagan un análisis, una interpretación y una posterior evaluación. Trabajo en grupo, en el que tres o cuatro grupos escuchan parte de la información, la información se comprenderá en su totalidad cuando todos los grupos lleguen a compartir la información que les corresponde. Solucionar de situaciones problemáticas. Es importante resaltar aquí que en una clase de inglés, es necesario realizar una combinación de estos tipos de ejercicios: Escuchar un cuento y posteriormente colocar los dibujos en orden de acuerdo con la secuencia de la narración (relación). De igual manera los alumnos deben contestar ciertas preguntas acerca del cuento para realizar una discusión de una moraleja o mensaje; se debe dar a los alumnos respuestas correctas antes de efectuar la revisión del ejercicio con todo el grupo par que después ellos mismos puedan realizar la evaluación de su trabajo, hagan una revisión del ejercicio por pasos, analicen sus fallas y logren aprender de las mismas. El argumento más importante relacionado con la realimentación es su aspecto de tipo pedagógico: el valor del aprendizaje de cualquier ejercicio de audición escucha aumenta, si existe una realimentación inmediata del docente sobre cómo se han desempeñado sus alumnos.

Harmer (2007) da como sugerencia, las acciones siguientes para mejorar la habilidad de hablar:

- Actividades de expresión oral en aula.
- Actuar con una guía: Diálogos y actuar con guía.



- Juegos de comunicación: Juegos para llegar a completar información y juegos de radio o televisión.
- Discusión: Actividades hablando en voz baja o susurros de grupos, comentario instantáneo, debates de manera formal, discusión no planeada y dar un acuerdo general.
- Charla o conversación preparada.
- Cuestionarios.
- Imitación y juego de roles.

Según Tench (1990) existen dos principios básicos en la estrategia general de la enseñanza de la pronunciación. La pronunciación debe llegar a realizar una integración con otras habilidades (audición con comprensión, lectura y escritura), con elementos extralingüísticos (gestos, expresiones faciales), y con otros aspectos de la lengua (gramática, léxico, estilo, función y discurso). El mismo autor afirma que "...la pronunciación tiene que aislarse para la práctica de aspectos y problemas específicos (como la articulación de consonantes particulares, o determinadas vocales.) El uso de las técnicas para el entrenamiento fonético con énfasis en la pronunciación varía de un autor a otro; y depende de la selección cuidadosa del profesor, así como de su creatividad al elaborar ejercicios acorde a las necesidades reales de sus estudiantes".

Chiroque (2010) señala la importancia de la expresión oral y afirma que es necesario que se realice una reivindicación de la enseñanza de la expresión oral, en lo que se llaman situaciones formales e informales, de allí la propuesta para el desarrollo de las capacidades para la conversación, el relato, el debate, el diálogo, la presentación de informes orales, entre otros tipos de comunicación oral. Todo esto ayudará a que los alumnos tengan herramientas que les permitan interactuar con el resto, en sus estudios superiores, en el mundo laboral, o en la vida ciudadana. La sociedad en la actualidad exige una capacidad comunicativa eficiente. Las posibilidades de trabajo, estudio, relaciones sociales y superación dependen, casi en su totalidad, de nuestra capacidad para interactuar con los demás, teniendo como una herramienta básica, la expresión oral. De aquí parte la necesidad de que en la escuela se contribuya a fortalecer lo siguiente:

- La articulación correcta, para que así la pronunciación de los sonidos sea clara.
- Entonación referida y adecuada a la naturaleza del discurso.
- Expresión con voz que se pueda escuchar o audible para todos los oyentes.
- Presentación de las ideas en forma fluida.
- Un uso adecuado de los gestos y de la mímica.

- Participación pertinente y oportuna.
- Capacidad de persuasión.
- Expresión clara de las ideas.

La mejor manera de poder desarrollar estas habilidades es participando en situaciones comunicativas reales. De esta manera las clases dejarían de ser una aburrida presentación de conceptos y teorías, y en lugar de eso daría paso a realizar actividades dinámicas y motivadora, tales como el juego de roles, dramatizaciones, debates, talleres de expresión oral, diálogos, conversatorios, declamaciones, etc., que permiten, además, el desarrollo de la creatividad y el juicio crítico para la toma de decisiones y la solución de problemas. (Rosales, 2011)

La presente investigación se justifica por las siguientes razones:

1. Teóricamente el trabajo pretende llenar vacíos cognitivos existentes con respecto al análisis de información sobre la expresión oral en el idioma inglés para estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, así mismo que constituye una buena base teórica para futuros trabajos de investigación.
2. Los principales beneficiarios de la implementación y ejecución del programa, serán los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, convirtiendo al programa en un medio que permite a los estudiantes mejorar su expresión oral del idioma inglés, para satisfacer las exigencias académicas actuales, desenvolverse de manera activa en diversos entornos sociales y culturales.
3. Metodológicamente la investigación busca validar de forma efectiva el programa de capacitación en inglés aplicado a la música así como sus instrumentos de recolección de datos diseñados para cumplir con los objetivos de la investigación. Los resultados del programa de capacitación en inglés aplicado a la música en la expresión oral del idioma inglés brindarán nuevas recomendaciones que enriquecerán el accionar diario de su utilidad, aportando la ejecución de nuevas estrategias y actividades que permitan el desarrollo integral del estudiante.
4. Los recursos económicos destinados para la implementación y ejecución del proyecto no son muchos, más bien mínimos. Los gastos que ocasionará la impresión y fotocopiado de los materiales a entregar a los estudiantes, serán asumidos por la investigadora.

### **1.1. Problema:**

La expresión oral es quizás una de las habilidades comunicativas más importantes del ser humano. Es la primera forma de expresión que la humanidad utilizó para comunicarse y es la que se emplea para transmitir mensajes por medio de la voz. Su uso en el aprendizaje del idioma inglés es sumamente importante para traspasar fronteras y llegar a nuevos escenarios culturales.

Para Rivera (2001) el inglés es una lengua que tiene presencia en las principales actividades que se realizan a nivel internacional, y se puede las de carácter científico, industrial, biológico y de proyectos que tienen que ver con la química, no dejando de lado, por supuesto, las de carácter cultural. Es importante resaltar que en la segunda mitad del siglo XX este idioma llegó a tener el estatus de lengua internacional de la ciencia y la tecnología y se usa cada vez más en entornos no nativos. Es así que actualmente ya nadie se atreve a cuestionar que el idioma inglés es la lengua que más se lee, se enseña y se habla, ya que en tiempos modernos es la más utilitaria.

Lo antes mencionado nos hace pensar que el no saber el idioma inglés, es una seria desventaja frente a otras naciones. Esta situación supone un gran obstáculo para ampliar las maneras de comunicarnos oralmente, de aprender más, de tener conocimiento de otras realidades y por consiguiente de tener acceso a oportunidades profesionales nuevas en el mundo cada vez más competitivo en que vivimos.

De esta manera, podemos afirmar que la expresión oral del idioma inglés constituye una práctica integral, porque permite internalizar palabras, su gramática y su significado lexical, elementos indispensables para expresarse y comunicarse con personas que hablan este idioma.

Es importante señalar que se han aplicado muchas investigaciones en el plano educativo para que haya una mejora en el manejo del inglés en los diversos niveles educativos, sin embargo no existen estudios que promuevan mejorar la expresión de carácter oral en esta lengua en la especialidad de canto. Esta situación debe ser superada ya que los estudiantes de canto, en la actualidad, se enfrentan a lo que constituye un repertorio de composiciones musicales para

canto en idioma inglés, y por ello deben utilizar la lengua hablada para así tener una pronunciación correcta, clara y precisa del idioma inglés.

Se debe considerar que el cantante debe conocer el inglés en cuanto al estudio de su fonética se refiere, de manera que pueda declamar y entonar de forma nítida y clara el significado del texto, mediante una pronunciación y entonación adecuadas. Ello lleva a estudiar exhaustivamente la expresión oral en el idioma inglés. Asimismo, su aprendizaje aplicado al canto debe ir paralelo a los estudios vocales, ahondando siempre del mismo modo en ambas direcciones.

En el caso del Conservatorio de Música “Carlos Valderrama” del distrito de Trujillo, a partir de diálogos y averiguaciones respecto a la enseñanza en el idioma inglés en los estudiantes de la escuela profesional de música de la especialidad de canto, se ha podido identificar las siguientes debilidades en el manejo del idioma inglés: desinterés por aprender inglés, dificultad para pronunciar palabras en inglés, notoria debilidad para interpretar palabras y diálogos en inglés así como conductas temerarias y dubitativas en la promoción de su práctica. Así mismo encontramos que los docentes de la especialidad de inglés cometen el error de pasar por alto este problema manteniendo clases monótonas y tradicionales que no generan el interés del estudiantado por aprender este importante idioma. Las consecuencias directas que se deducen a partir de esta situación expuesta sería: bajo rendimiento académico en el idioma inglés, poco interés por aprender a pronunciar, interpretar y expresarse en inglés, dificultades para articular de modo adecuado esta segunda lengua en sus prácticas de canto así como una total desmotivación por querer adquirir un nivel de competencia, con el manejo del idioma inglés, para acceder a nuevas oportunidades laborales y académicas.

Por ello se debe utilizar una metodología activa, lúdica y entretenida que permita mejorar la expresión oral en el idioma inglés a partir de la aplicación de un programa de capacitación en inglés a fin de encontrar en su práctica una forma más interesante y novedosa para aprender inglés.

Frente a lo expuesto se pretende ejecutar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música para mejorar el nivel de expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música a efecto de valorar de una manera más eficiente y eficaz la enseñanza de este idioma extranjero.

Frente a lo antes expuesto se formula el siguiente problema de investigación:  
¿Qué efecto produce la aplicación de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música en la expresión oral del idioma inglés en estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

## **1.2. Objetivos:**

Los objetivos que desarrolló la investigación fueron:

### **1.1.1. General:**

Determinar la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música permite mejorar significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016.

### **1.1.2. Específicos:**

- Identificar el nivel de fluidez verbal en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música, mediante pre-test y post-test.
- Identificar el nivel de persuasión argumentativa en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música, mediante pre-test y post-test.
- Identificar el nivel de tono de voz en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música, mediante pre-test y post-test.
- Identificar el nivel de pronunciación en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música, mediante pre-test y post-test.

## II. MARCO METODOLÓGICO

### 2.1. Hipótesis:

Como consecuencia de la pregunta formulada la hipótesis se formula la siguiente hipótesis de investigación:

$H_i$ = La aplicación de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música permite mejorar significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016.

$H_0$ = La aplicación de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música no permite mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016.

### 2.2. Variables:

**Variable independiente:** Programa de capacitación en inglés aplicado a la música.

**Variable dependiente:** Expresión oral del idioma inglés.

**2.3. Operacionalización de las variables:**

**2.3.1. Operacionalización de la variable independiente: Programa de Capacitación en Inglés**

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Escala de medición
<p><b>Programa de Capacitación en Inglés</b></p>	<p>Experiencia de aprendizaje donde se planifica, implementa, ejecuta y evalúa una necesidad y se dirige hacia la consecución de metas, fundamentadas en planteamientos teóricos que le dan sentido y rigor a la acción.</p>	<p>Entendido como el uso de cuatro contenidos didácticos: contenido funcional-comunicativo, contenido morfo-sintáctico, contenido fonético y contenido léxico propuesto por la investigadora con el propósito de desarrollar la expresión oral de los estudiantes de la especialidad de canto el cual es evaluado a través de una rúbrica.</p>	<p>Contenido funcional comunicativo</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprende mensajes orales en inglés</li> <li>- Maneja frases u oraciones fluidas en inglés.</li> </ul>	
			<p>Contenido morfosintáctico</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliza la gramática en inglés para persuadir al receptor.</li> </ul>	
			<p>Contenido fonético</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliza fonemas vocálicos modulando la voz.</li> <li>- Utiliza fonemas consonánticos modulando la voz.</li> <li>- Utiliza fonemas alófonos con la voz.</li> </ul>	
			<p>Contenido Léxico</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliza vocabulario relativo a la música al momento de pronunciar palabras en inglés</li> </ul>	



### 2.3.2. Operacionalización de la variable dependiente: Expresión Oral en el Idioma Inglés

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Escala de medición
<b>Expresión Oral</b>	La expresión oral es la capacidad para comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión, empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales. Flores (2004)	Es la capacidad de comunicarse con fluidez verbal, persuasión argumentativa, tono de voz y pronunciación en el idioma inglés. También implica saber escuchar a los demás, respetando sus ideas y convenciones de participación el cual será evaluado a través de una rúbrica para evaluar el nivel de expresión oral.	Fluidez verbal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa sus ideas con frases bien definidas.</li> <li>- Expresa sus ideas con agilidad.</li> </ul>	Intervalo
			Persuasión argumentativa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresa sus respuestas con seguridad y argumentación en el idioma inglés.</li> <li>- Expresa sus opiniones con el fin de convencer al receptor.</li> </ul>	
			Tono de voz	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Responde utilizando la entonación adecuada en Inglés.</li> <li>- Adecúa el volumen de voz de acuerdo al ambiente donde se comunica.</li> </ul>	
			Pronunciación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pronuncia palabras en inglés de manera correcta.</li> <li>- No titubea, ni tartamudea al expresar palabras en inglés.</li> </ul>	

#### 2.4. Metodología:

La metodología que se ha utilizado es *experimental* porque después de conocer las características del fenómeno a investigar (variables) y las causas que determinan la problemática se ha aplicado el Programa de capacitación en inglés aplicado a la música con el fin de desarrollar la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de canto.

#### 2.5. Tipo de estudio:

De acuerdo al propósito de la investigación, naturaleza de los problemas y objetivos formulados en el trabajo, el presente estudio reúne las condiciones suficientes para ser calificado como una **investigación aplicada**, en razón para que para su desarrollo en la parte teórica conceptual se apoyará en conocimientos en cuanto a la aplicación de un programa de capacitación en inglés aplicado a la música con el fin de desarrollar la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de canto.

#### 2.6. Diseño:

El diseño que se ha seleccionado de acuerdo con la naturaleza del problema, es el diseño pre-experimental de preprueba-postprueba de un solo grupo con dos mediciones (pre-test y post-test) propuesto por Carrasco (2009).

Su esquema es el siguiente:

Grupo	Pre-prueba	Tratamiento	Post-prueba
G.E.	O <sub>1</sub>	X	O <sub>2</sub>

Dónde:

Ge: Estudiantes de la especialidad de canto

O<sub>1</sub>: Nivel Expresión Oral del idioma inglés antes de la aplicación de un Programa de capacitación en inglés aplicado a la música.

X: Es un Programa de capacitación en inglés aplicado a la música.

O<sub>2</sub>: Nivel Expresión Oral del idioma inglés después de la aplicación de un Programa de capacitación en inglés aplicado a la música.

## 2.7. Población, muestra y muestreo:

### 2.7.1 Población, muestra y muestreo:

La población estuvo conformada por los 10 estudiantes matriculados en la especialidad de Canto del CRMNP “Carlos Valderrama” durante el semestre académico 2016-I.

**Cuadro 1: Distribución de los estudiantes de canto**

Especialidad	Sexo				Total	
	Femenino		Masculino			
	N°	%	N	%	N	%
Canto	6	60%	4	40%	10	100%
Total	10					

**Fuente:** Nómina de matrícula del CRMNP “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

### 2.7.2. Muestra y muestreo:

La muestra está conformada por los mismos alumnos de la población, constituyendo un único grupo de investigación. Se utilizó un muestreo no probabilístico, tomando el criterio por conveniencia-, por tratarse de un grupo de mayor acceso para la investigadora.

## 2.8. Técnicas e instrumentos de recolección de datos:

### 2.8.1. Técnicas:

- **Análisis de documentos:**

Consiste en recopilar y sistematizar información de fuentes secundarias contenidas en libros, artículos de revistas e investigaciones. Su propósito es sistematizar la información y hace uso de procedimientos analítico cualitativos e interpretativo. Nos permitió elaborar el planteamiento del problema, marco teórico y antecedentes de la investigación.

- **Observación:**

Consiste en obtener información sobre la expresión oral, mediante la percepción intencionada y selectiva, ilustrada e interpretativa de los alumnos de la especialidad de canto del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”- 2016.

- **La encuesta:**

Técnica utilizada para recoger información de la muestra, acerca de la expresión oral al inicio y después de la aplicación de un Programa de capacitación en inglés aplicado a la música, a partir de una “Rúbrica de Canto” para evaluar la expresión oral en el idioma inglés.

### **2.8.2. Instrumento de recolección de datos:**

- **Rúbrica de canto para evaluar la expresión oral en el idioma inglés.**

Evalúa el nivel de expresión oral en el idioma inglés de forma global y por dimensiones que muestran los estudiantes de la especialidad de canto al realizar cada una de las actividades que se les indica. (Ver anexo N° 1)

**Confiabilidad:**

Se cumplió con el cálculo de consistencia interna de “Alpha de Cronbach” obteniendo un Alpha de **0.94** para nuestro instrumento de medición: “Rúbrica de canto” para evaluar la expresión oral en el idioma inglés, por lo que el nivel de confiabilidad del instrumento es “excelente”.

### **2.9. Métodos de análisis de datos:**

Los datos obtenidos recogidos a través de la “Rúbrica de canto” para medir el nivel de expresión oral en el idioma inglés permitieron ingresar los datos al software Excel 2013 y SPSS 22 para ser procesados. Para el análisis estadístico descriptivo se procedió a tabular los datos, hallando parámetros estadísticos de medidas de tendencia central y medidas de dispersión, construyendo tablas de clasificación simple y de doble entrada, figuras estadísticas y calculando frecuencias absolutas

y relativas porcentuales de acuerdo a los objetivos de nuestra investigación. En el análisis estadístico inferencial: Hicimos uso de la prueba “T” de Student para hallar la diferencia de dos medidas muestrales y así poder contrastar nuestra hipótesis de investigación, usando los siguientes criterios de significación estadística:  $p > 0,05$ : no influye significativamente,  $p < 0.05$ : influye significativamente. La fórmula es la siguiente:

$$= \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{N_1} + \frac{s_2^2}{N_2}}}$$

#### **2.10. Aspectos éticos:**

La investigación vela por los siguientes aspectos éticos:

- Se acepta en plenitud participar en la investigación.
- Los resultados no serán divulgados, se mantendrán en absoluta reserva en la institución educativa.
- Los resultados serán analizados y discutidos por las docentes de la especialidad de canto para mejorar las debilidades que imposibilitan la correcta expresión oral en el idioma inglés por parte de los estudiantes.

### III. RESULTADOS

#### 3.1. Descripción de resultados:

Tabla N° 1:

Nivel de Expresión Oral en el Idioma Inglés obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016.

Nivel	Rango	Pre		Post	
		fi	hi (%)	fi	hi (%)
Adecuada	27-40	1	10%	10	100%
Moderada	13-26	9	90%	0	0%
Deficiente	00-12	0	0%	0	0%
Total		10	100%	10	100%

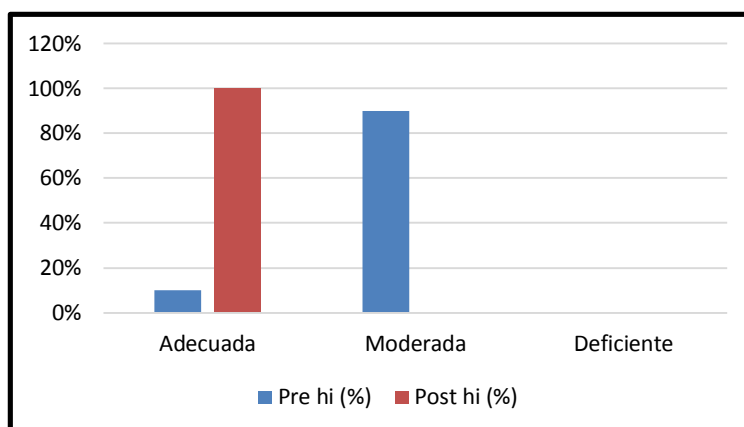
Fuente: Base de datos

#### Descripción:

La expresión oral es la capacidad para comunicarse con fluidez, persuasión argumentativa, tono de voz y pronunciación adecuada empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales en el idioma inglés. Sin embargo el 90.0% (9) de los alumnos de la especialidad de canto mostraban un nivel moderado, y el 10.0% (1) un nivel adecuado de expresión oral en el idioma inglés, antes de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música. Después de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música el 100.0% (10) se ubica en un nivel adecuado de expresión oral en el idioma inglés.

Figura N° 1:

Nivel de Expresión Oral en el Idioma Inglés obtenido en el pre-test y post- test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.



Fuente: Tabla N° 1

Tabla N° 2:

Nivel de Fluidez Verbal en el Idioma Inglés obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

Nivel	Pre		Post	
	fi	hi (%)	fi	hi (%)
Adecuada	1	10%	10	100%
Moderada	5	50%	0	0%
Deficiente	4	40%	0	0%
	10	100%	10	100%

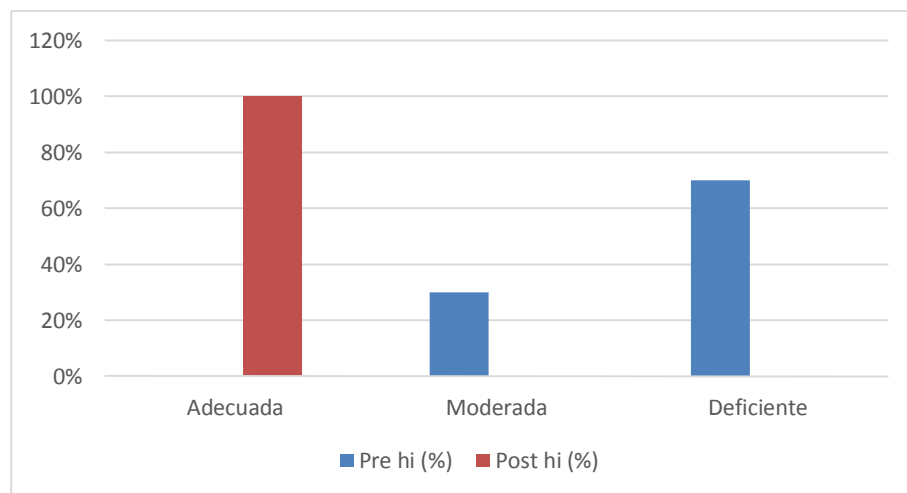
Fuente: Base de datos

**Descripción:**

La fluidez verbal es la capacidad de expresar con agilidad ideas, compuestas por la asociación y relación de palabras, de una manera clara y entendible en el entorno lingüístico que le da sentido y significado a lo comunicado en el idioma inglés. Sin embargo el 50.0% (5) de los alumnos de la especialidad de canto mostraban un nivel moderado, el 40.0% (4) un nivel deficiente y el 10.0%

(1) un nivel de adecuado de fluidez verbal en el idioma inglés, antes de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música. Después de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música el 100.0% (10) se ubica en un nivel adecuado de fluidez verbal en el idioma inglés.

Figura N° 2:  
 Nivel de Fluidez Verbal en el Idioma Inglés obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.



Fuente: Tabla N° 2

Tabla N° 3:  
 Nivel de Persuasión Argumentativa en el Idioma Inglés obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

Nivel	Pre		Post	
	fi	hi (%)	fi	hi (%)
Adecuada	1	10%	6	60%
Moderada	4	40%	4	40%
Deficiente	5	50%	0	0%
	10	100%	10	100%

Fuente: Base de datos anexo 5

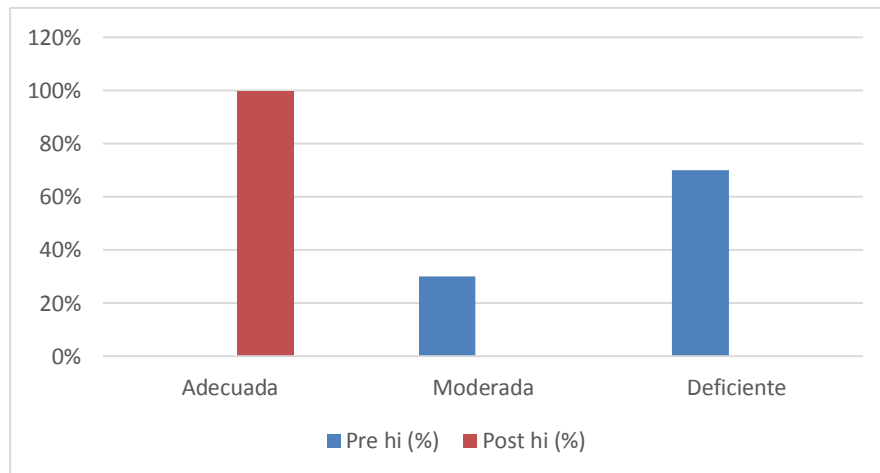


### Descripción:

La persuasión argumentativa tiene como objetivo expresar opiniones o debatirlas con el fin de persuadir o convencer al receptor, sobre determinados comportamientos, hechos o ideas haciendo uso del idioma inglés. Sin embargo el 50.0% (5) de los alumnos de la especialidad de canto mostraban un nivel deficiente, el 40.0% (4) un nivel moderado y el 10.0% (1) un nivel de adecuado de persuasión argumentativa en el idioma inglés, antes de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música. Después de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música el 100.0% (10) se ubica en un nivel adecuado de persuasión argumentativa en el idioma inglés.

Figura N° 3:

Nivel de Persuasión Argumentativa en el Idioma Inglés obtenido en el pre- test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.



Fuente: Base de datos de la Tabla N° 5

Tabla N° 4: Nivel de Tono de voz en el Idioma Inglés obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

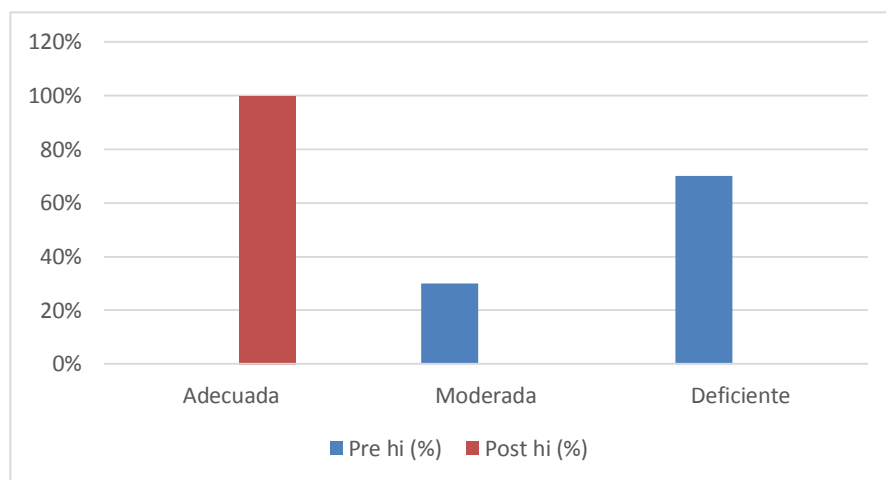
Nivel	Pre		Post	
	fi	Hi (%)	fi	Hi (%)
Adecuada	2	20%	6	60%
Moderada	1	10%	4	40%
Deficiente	7	70%	0	0%
	10	100%	10	100%

Fuente: Base de datos anexo

### Descripción:

El tono de voz se refiere al volumen sonoro, el cual debe ser adecuado en relación con el tamaño de la sala en el idioma inglés, la acústica de la misma y los instrumentos de amplificación presentes o no. Sin embargo el 70.0% (7) de los alumnos mostraban un nivel deficiente de tono de voz, el 10.0% (1) un nivel moderado y el 20% (2) un nivel adecuado, antes de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música. Después de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música el 60.0% (6) se ubica en un nivel adecuado y el 40.0% (4) en un nivel moderado de tono de voz en el idioma inglés.

Figura N° 4: Nivel de Tono de Voz en el Idioma Inglés obtenido en el pre- test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.



Fuente: Tabla N° 4

Tabla N° 5: Nivel de Pronunciación en el Idioma Inglés obtenido en el pre- test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

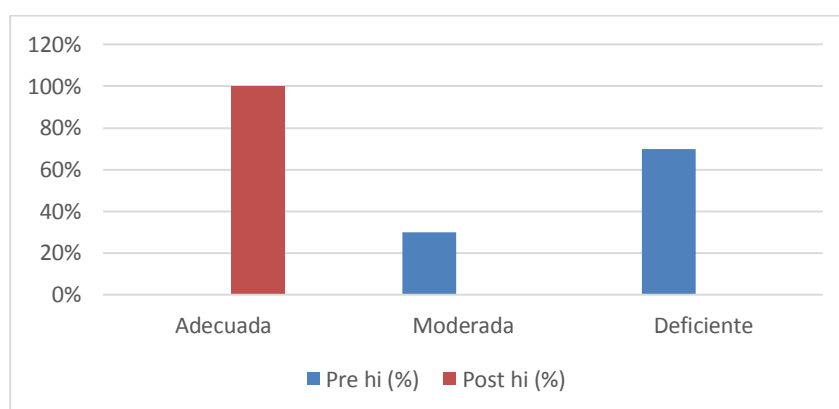
Nivel	Pre		Post	
	fi	hi (%)	fi	hi (%)
Adecuada	0	0%	10	100%
Moderada	3	30%	0	0%
Deficiente	7	70%	0	0%
	10	100%	10	100%

Fuente: Base de datos anexo

**Descripción:**

La pronunciación se refiere a la manera en que una palabra o idioma es hablada. Sin embargo el 70.0% (7) de los alumnos mostraban un nivel deficiente de pronunciación, y el 30% (2) un nivel moderado, antes de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música. Después de aplicar un programa de capacitación de inglés aplicado a la música el 100.0% (10) se ubica en un nivel adecuado de pronunciación en el idioma inglés.

Figura N° 5: Nivel de Pronunciación en el Idioma Inglés obtenido en el pre- test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.



Fuente: Tabla N° 5

Cuadro N° 4:  
 Parámetros estadísticos de la expresión oral en el idioma inglés obtenidos en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

Estadísticos	Pre-test	Post-test
Muestra	10	10
Promedio aritmético	22.30	38.50
Moda	10.90	2.50
Mediana	19	37
Varianza	22	38.5
Desviación estándar	3.30	1.58

Cuadro N° 5:  
 Parámetros estadísticos obtenidos en las dimensiones de la expresión oral en el idioma inglés en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

Estadísticos	Fluidez verbal		Persuasión argumentativa		Tono de voz		Pronunciación	
	Pre-test	Post-test	Pre-test	Post-test	Pre-test	Post-test	Pre-test	Post-test
Muestra	10	10	10	10	10	10	10	10
Promedio	6.10	10.00	5.80	8.80	5.50	9.70	4.90	10.00
Moda	4.10	0.00	4.40	2.40	6.50	0.90	2.10	0.00
Mediana	7	10	4	10	4	10	4	10
Varianza	7	10	5.5	10	4	10	4	10
Desviación estándar	2.02	0.00	2.10	1.55	2.55	0.95	1.45	0.00

**3.2. Comprobación de la hipótesis:**

Cuadro N°6:

Prueba de hipótesis del promedio de la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

<b>Hipótesis :</b>			
H <sub>i</sub> = Existe diferencia significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.			
H <sub>0</sub> = No existe diferencia en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.			
<b>Valor t calculado</b>	<b>Valor t tabulado</b>	<b>P</b>	<b>Decisión</b>
<b>13.99</b>	<b>2.09</b>	<b>0,05</b>	<b>Rechazo Ho</b>
<b>Conclusión</b>			
Existe diferencia significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.			

**Fuente: Base de datos anexo 5**

Cuadro N° 7:

Prueba de hipótesis del promedio del nivel de *fluidez verbal* de la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

<b>Hipótesis :</b>			
<p><math>H_1</math>= Existe diferencia significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <i>fluidez verbal</i> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
<p><math>H_0</math>= No existe diferencia en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <i>fluidez verbal</i> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
<b>Valor t calculado</b>	<b>Valor t tabulado</b>	<b>P</b>	<b>Decisión</b>
<b>6.09</b>	<b>2.09</b>	<b>0,01</b>	<b>Rechazo Ho</b>
<b>Conclusión</b>			
<p>Existe diferencia altamente significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <i>fluidez verbal</i> de la Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			

**Fuente: Base de datos anexo 5**

Cuadro N° 8:

Prueba de hipótesis del promedio del nivel de *persuasión argumentativa* de la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

<b>Hipótesis :</b>			
<p><math>H_1</math>= Existe diferencia significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <b><i>persuasión argumentativa</i></b> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
<p><math>H_0</math>= No existe diferencia en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <b><i>persuasión argumentativa</i></b> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
Valor t calculado	Valor t tabulado	P	Decisión
6.71	2.09	0,01	Rechazo Ho
<b>Conclusión</b>			
<p>Existe diferencia altamente significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <b><i>persuasión argumentativa</i></b> de la Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			

**Fuente: Base de datos anexo 5**

Cuadro N° 9:

Prueba de hipótesis del promedio del nivel de *tono de voz* de la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

<b>Hipótesis :</b>			
<p><math>H_1</math>= Existe diferencia significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <b>tono de voz</b> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
<p><math>H_0</math>= No existe diferencia en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <b>tono de voz</b> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
Valor t calculado	Valor t tabulado	P	Decisión
<b>5.25</b>	<b>2.09</b>	<b>0,01</b>	<b>Rechazo Ho</b>
<b>Conclusión</b>			
<p>Existe diferencia altamente significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <b>tono de voz</b> de la Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			

**Fuente: Base de datos anexo 5**



Cuadro N° 10:

Prueba de hipótesis del promedio del nivel de *pronunciación* de la expresión oral en el idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.

<b>Hipótesis :</b>			
<p><math>H_1</math>= Existe diferencia significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <i>pronunciación</i> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
<p><math>H_0</math>= No existe diferencia en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <i>pronunciación</i> de la expresión oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			
<b>Valor t calculado</b>	<b>Valor t tabulado</b>	<b>P</b>	<b>Decisión</b>
<b>11.13</b>	<b>2.09</b>	<b>0,01</b>	<b>Rechazo Ho</b>
<b>Conclusión</b>			
<p>Existe diferencia altamente significativa en los promedios de los resultados de la aplicación de la “Rúbrica para evaluar el nivel de <i>pronunciación</i> de la Expresión Oral en el Idioma Inglés” obtenido en el pre-test y post-test en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, Trujillo-2016.</p>			

**Fuente: Base de datos anexo 5**

#### **IV. DISCUSIÓN DE RESULTADOS**

Se ha demostrado que la aplicación del programa de capacitación de inglés aplicado a la música mejora significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016, puesto que el Tc: 13.99 > Tt: 2.09 con un nivel de significación 0.05 lo que corrobora lo planteado por Chicaiza (2013) en su investigación detección y análisis de necesidades de capacitación para el profesorado del idioma inglés en una universidad de Ecuador, pues se ha determinado que la capacitación eleva los niveles de preparación específica para los estudiantes participantes.

También coincide con lo planteado por Rodríguez (2010) en su investigación sobre la expresión oral profesional pedagógica en inglés ya que reconoce expresión oral la constituye la habilidad en comunicación que rige mayormente en las asignaturas de inglés como lengua extranjera de manera general y ya específicamente hablando rige en la preparación de los que van a ser docentes en esta lengua.

En relación a las dimensiones del nivel de fluidez, persuasión argumentativa, tono de voz en el idioma inglés, nivel de pronunciación en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, se aprecia que en la aplicación del pre test se encuentran en los niveles deficiente y moderada, mientras que en el post test se encuentran en el nivel moderada y adecuada. Además se puede comprobar en todas las pruebas estadísticas de comprobación de hipótesis que la aplicación del programa ha sido altamente significativa porque se encontró en el nivel de significancia 0.01 y los valores son superiores a los niveles presentados en los T calculados presentados.

Esto es corroborado por Lorenzo (2014) quien en el programa de Programación de inglés aplicado al canto se logró comprobar emitir de forma correcta los sonidos y tener una pronunciación propia del inglés al hablar. Poder llegar a distinguir en forma auditiva diversos sonidos y lo que se refiere a pronunciar de forma propia la lengua, y también la forma de entonarla y su sonoridad. Por otra parte corrobora que en el proceso de evaluación mismo no solo se somete al alumno, sino que además, se debe efectuar la evaluación de lo programado y de la práctica docente, con el fin de comprobar la efectividad en el sistema, evaluando los diversos aspectos que intervienen en el mismo. Por lo que corrobora los indicadores evaluados en la rúbrica de evaluación utilizada como instrumento de investigación en la presente investigación.

Además se aprecia lo presentado por García (2011) en la investigación la Importancia de la Lectura, la Escritura y la Expresión Oral para el Aprendizaje del Inglés en la ciudad de Huaraz, en donde se comprueba Los medios de carácter visual se usan con el fin de llegar a entender de una mejor manera los contenidos de tipo textual y con el propósito de lograr una óptima comunicación en las clases, sobre todo en el área de inglés por lo que es relevante apreciar la adecuación de los programas para mejorar la expresión oral de los estudiantes.

## V. CONCLUSIONES

La ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música mejora significativamente la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público "Carlos Valderrama", Trujillo-2016, puesto que el Tc: 13.99 > Tt: 2.09 con un nivel de significación 0.05.

El nivel de fluidez verbal en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes es predominantemente moderada 50% (5) y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música es completamente Adecuada 100% (10). En relación a la comprobación de la hipótesis la ejecución del programa es altamente significativa en la dimensión fluidez verbal puesto que el Tc: 6.09 > Tt: 2.09 con un nivel de significación 0.01.

El nivel de persuasión argumentativa en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes es predominantemente deficiente 50% (5) de y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música es predominantemente Adecuada 60% (6). En relación a la comprobación de la hipótesis la ejecución del programa es altamente significativa en la dimensión persuasión argumentativa puesto que el Tc: 6.71 > Tt: 2.09 con un nivel de significación 0.01.

El nivel de tono de voz en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes es predominantemente deficiente 70% (7) de y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música es predominantemente Adecuada 60% (6). En relación a la comprobación de la hipótesis la ejecución del programa es altamente significativa en la dimensión tono de voz puesto que el Tc: 6.09 > Tt: 5.25 con un nivel de significación 0.01.

El nivel de pronunciación en el idioma inglés, que registran los estudiantes de la especialidad de canto de la carrera profesional de música, antes es predominantemente deficiente 70% (7) de y después de la ejecución de un programa de capacitación de inglés aplicado a la música es completamente Adecuada 100% (10). En relación a la comprobación de la hipótesis la ejecución del programa es altamente significativa en la dimensión pronunciación puesto que el  $T_c: 11.13 > T_t: 2.09$  con un nivel de significación 0.01.

## **VI. RECOMENDACIONES**

Al director del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, promover la realización de programas de capacitación en idioma inglés para mejorar la expresión oral y otras características propias del desarrollo artístico que requieren los estudiantes de este Centro de la Escuela profesional de Música.

A los docentes de la especialidad de canto de la Escuela Profesional de Música del Conservatorio Regional de Música del Norte Público “Carlos Valderrama”, implementar las estrategias de la presente investigación, puesto que han sido validadas científicamente y se fundamentan en los principios pedagógicos de actividad y participación sostenida en el desarrollo de la expresión oral como medio de desarrollo artístico.

A los investigadores en la línea de investigación de gestión de calidad y servicio, incidir en la implementación de programas que mejoren la expresión oral del idioma inglés en estudiantes de la especialidad de canto para de esta forma dotar de herramientas artísticas que complementen el desarrollo profesional.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

- Bendezú, M. Cruz, A. Cuadros, L. y Chávez, L. (2009) Aplicación del plan de acción "Me Baquero, R. (1997) *Vygotsky y el aprendizaje escolar*. Editorial Aique S.A. [Buenos Aires](#). Recuperado el 12 de octubre de 2015 de: <http://teoriasdeadquisicion.blogspot.com/2007/06/vigostky.html>
- Berrocal, J. (2000) *Pragmática docente en los idiomas aplicados al canto*. Universidad Francisco de Vitoria y Escuela Superior de Canto. Madrid.
- Byrnes, H. (1984). *El papel de la comprensión oral: Una base teórica*. Idioma de Anales Exteriores. Madrid.
- Carrasco, S. (2009). *Metodología de la investigación científica*. Segunda reimpresión. Lima: Editorial San Marcos.
- Cassany, D. (1998). *Enseñar lengua*. 4ta Edición. Barcelona: Editorial GRAO. Hearn & Garcés (2003). *Didáctica del Inglés*. Londres: Pearson Education
- Chicaiza, V. (2013) *Detección y análisis de necesidades de capacitación para el profesorado del idioma inglés en la Universidad Técnica de Ambato-Ecuador*. Tesis para optar el grado académico de doctor. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Educación. Departamento de Didáctica y Organización Escolar.
- Chiroque, C. (2010) Expresión y comprensión oral. Recuperado el 13 de junio de 2015 de: <http://fidokari.es.tl/EXPRESI%D3N-Y-COMPRENCION-ORAL.htm>
- Coronel, E. y Zamudio, A. (2010) *Los medios visuales y el rendimiento académico en el área de inglés en estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la I.E. Instituto Gélílich-El Tambo*. Tesis para optar el título profesional de Licenciada en Educación Especialidad Idiomas Extranjeros. Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle". Lima.
- Flores, L. (2004). *Manual de español correcto*. 2 vols., Madrid: Arco/Libros. García, L. (2011) *La Importancia de la Lectura, la Escritura y la Expresión Oral para el Aprendizaje del Inglés en la ciudad de Huaraz*. Tesis para optar el título profesional de Magíster en Educación. Universidad César Vallejo. Huaraz.
- Germán, L. y Chiclote, M. (2008) *Programa "let's improve our speaking" basado en el método comunicativo para mejora la expresión oral en inglés en los alumnos del quinto grado de educación secundaria de menores de la I.E. Nº 80820 "Víctor Larco"*. Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Idioma Extranjero. Universidad César Vallejo. Trujillo.

- González, L., & Larraín, S. (2008) *Capacidades comunicativas en inglés*. México.
- González, K. (2010) *Efecto del trabajo cooperativo para desarrollar la capacidad comunicativa de comprensión y expresión oral en el área de inglés de los estudiantes del 4to grado de secundaria del Colegio Nacional Iquitos-2010*. Tesis para optar el título profesional de Licenciada en Educación Especialidad Idiomas Extranjeros: Inglés-Alemán. Universidad Nacional de la Amazonía Peruana. Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades. Departamento de Idiomas Extranjeros. Iquitos.
- Lorenzo, L. (2014) *Programación de inglés aplicado al canto*. Conservatorio Profesional de Música "José Castro Ovejero". León-España
- Ministerio de Educación de Perú (2015) *Rutas de aprendizaje*. Lima
- O' Maley y Valdez (2003) *Evaluación auténtica para los estudiantes del idioma Inglés. Enfoques prácticos para profesores*. Boston: MA, Addison-Wesley Publishing.
- Ortiz, M. (2014). *Inglés aplicado al canto*. Conservatorio Profesional de Música de Burgos. Burgos-España.
- Peris (2013) *La enseñanza de idiomas modernos: de los procesos a los contenidos*. Madrid: Marco ELE, 5.
- Reyzábal, M. (2012) *Las competencias comunicativas y lingüísticas, clave para la calidad educativa*. Revista Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación. Volumen 10. Número 4. Madrid.
- Rivera, J. (2001) *Modelo Teórico de la enseñanza sistémico comunicativa para el desarrollo de la habilidad de comprensión de lectura en inglés en el nivel medio (superior)*. Tesis Doctoral. ICCP. La Habana
- Rodríguez, J. (2010) *Consideraciones teóricas sobre la expresión oral profesional pedagógica en inglés*. *Ciencias Holguín*. Volumen XVI. Número 4. La Habana: Centro de Informática y Gestión Tecnológica de Santiago de Cuba.
- Rosales, D. (2011). *La capacidad de expresión oral y comprensión oral mejora la exposición en los/as alumnos/as*.
- Samper, H. (2010) *Metodología de la investigación científica*. México: Mc Grall Hill.
- Úbeda, M. (2000). *Estudio de un corpus de textos conversacionales en inglés realizado en estudios de arquitectura: su aplicación al diseño de un programa de inglés para arquitectos*. Tesis para optar el grado académico de doctor. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Educación. Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura. España
- Ur, P. (1984). *Teaching Listening Comprehension*. Londres Cambridge University Press
- Vázquez, R. (2009) *La Expresión Oral en el idioma inglés en el nivel primaria en la ciudad de Madrid*.



Willis, J. (1981.) *Teaching English through English: a course in classroom language and techniques*. Harlow: Longman.

## VII. ANEXOS

### BASE DE DATOS DE RESULTADOS PRE TEST Y POST TEST DE LA EXPRESIÓN ORAL EN EL IDIOMA INGLÉS

N°	PRE TEST					POST TEST				
	FV	PA	TV	PR	TOTAL	FV	PA	TV	PR	TOTAL
1	4	4	4	4	16	10	7	7	10	34
2	4	4	4	4	16	10	7	10	10	37
3	4	4	4	4	16	10	7	10	10	37
4	4	4	4	4	16	10	7	10	10	37
5	7	4	4	4	19	10	10	10	10	40
6	7	7	4	4	22	10	10	10	10	40
7	7	7	4	4	22	10	10	10	10	40
8	7	7	7	7	28	10	10	10	10	40
9	7	7	10	7	31	10	10	10	10	40
10	10	10	10	7	37	10	10	10	10	40

Fuente: Aplicación del pre test y post test